

VEHICLE FINDER 1.0





BEDIENUNGSANLEITUNG - VEHICLE FINDER 4G 1.0 MIT ONLINE-ORTUNG

Vielen Dank für den Kauf unseres FINDERs!

Vor dem Start: Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie den FINDER zum ersten Mal benutzen.

Bitte bewahren Sie die Anleitung für die zukünftige Nutzung gut auf.

USER MANUAL - VEHICLE FINDER 4G 1.0 WITH ONLINE-TRACKING

Thank you for purchasing our FINDER!

Before first use: Read the instructions carefully, as it will introduce you to the correct handling and operation of the product

Please keep the manual for future reference.

NOTICE D'UTILISATION - VEHICLE FINDER 4G 1.0 AVEC SERVICE DE GEOLOCALISATION EN LIGNE

Nous vous remercions pour l'achat du FINDER!

Avant de votre première utilisation: Veuillez lire attentivement le présent manuel d'utilisation. Veuillez conserver le manuel, il pourra vous servir par la suite.

MANUALE D'ISTRUZIONE - VEHICLE FINDER 4G 1.0 CON TRACCIAMENTO ONLINE

Grazie per aver acquistato il nostro FINDER!

Prima di utilizzarlo: legga attentamente le istruzioni che le spiegheranno il corretto utilizzo e il funzionamento del dispositivo.

Si prega di conservare il manuale per eventuali riferimenti futuri.

MANUAL DE INSTRUCCIONES - VEHICLE FINDER 4G 1.0 CON LOCALIZACIÓN ONLINE

Muchas gracias por la compra de nuestro FINDER!

Antes de empezar: Lea el manual de instrucciones atentamente antes de utilizar el FINDER por primera vez.

Por favor guarde el manual para futuras consultas.

MANUAL DO UTILIZADOR - VEHICLE FINDER 4G 1.0 COM LOCALIZAÇÃO ONLINE

Muito obrigado pela aquisição do nosso FINDER!

Antes de começar a utilizar o produto leia atentamente as instruções deste manual.

ConsERVE este manual em local seguro para consultas futuras.

TABLE OF CONTENTS

LANGUAGES

1. German	4
2. English	22
3. French	36
4. Italian	52
5. Spanish	68
6. Portuguese	84

TABLE DES MATIÈRES



3 Français

3.1 Contenu de la livraison	37
3.2 Description du produit	38
3.3 Activation	39
3.4 Mise en service	39
3.5 Installation	40
3.6 Mise en marche	41
3.7 Utilisation	42
3.8 Signification des lumières LED.....	43
3.9 Informations techniques	44
3.10 Consignes de sécurité	45
3.11 Instructions relatives au recyclage des batteries usagées	49
3.12 Instructions relatives au recyclage des appareils électriques	50



ANNOTATION!

Nous mettons régulièrement à jour nos manuels d'instructions afin que vous puissiez accéder à la dernière version. Vous pouvez y accéder à tout moment sur www.paj-gps.de/finder.

3.1 Contenu de la livraison

Le contenu de la livraison comprend:

- Dispositif VEHICLE Finder 4G 1.0 de PAJ
- Carte SIM M2M*



*la carte SIM M2M est déjà insérée dans le FINDER et elle n'est pas changeable!

3.2 Description du produit



130g



134,6 mm x 67,5 mm x 14,8 mm



3.3 Activation



ANNOTATION!

Annotation! Pour procéder à l'activation du traceur, vous aurez besoin de l'ID de l'appareil. Veuillez noter ce numéro avant d'installer votre FINDER.

Pour utiliser le VEHICLE Finde 1.0 de PAJ, vous devez l'activer en ligne. Veuillez vous rendre sur le site:

www.start.finder-portal.com

...ou scannez simplement le code QR illustré et suivez les instructions.



3.4 Mise en service

Veuillez respecter les points suivants avant de connecter l'appareil à la batterie de votre moto:

- La carte SIM se trouve dedans le VEHICLE Finder 1.0.
- Le VEHICLE Finder 1.0 ne doit en aucun cas être fixé aux tuyaux de carburant ou à d'autres composants inflammables.
- Assurez-vous que l'installation du Finder n'endommage pas les pièces de votre moto.
- Avec l'installation du VEHICLE Finder 1.0, la batterie du véhicule peut se décharger lorsqu'elle est utilisée comme source d'alimentation pour le traceur. Si la batterie du véhicule est intacte, et vous conduisez assidûment, cela ne devrait pas être un problème car la batterie du véhicule se recharge constamment pendant que vous conduisez. Dans le cas contraire, vérifiez avant de brancher le localisateur, que la batterie du véhicule dispose d'une protection anti-décharge au cas où cela serait nécessaire. En mode veille, le localisateur nécessite environ 10-20 mAh.



ANNOTATION!

Veuillez tenir compte des instructions du fabricant de votre véhicule. Vous ne serez pas dédommagé en cas d'un mauvais branchement qui ne tient pas compte des instructions.

3.5 Installation



1. Retirez le plastique protecteur de la bande adhésive.

2. Placez votre FINDER sur la batterie du véhicule avec la **FLÈCHE** pointant vers l'avant.

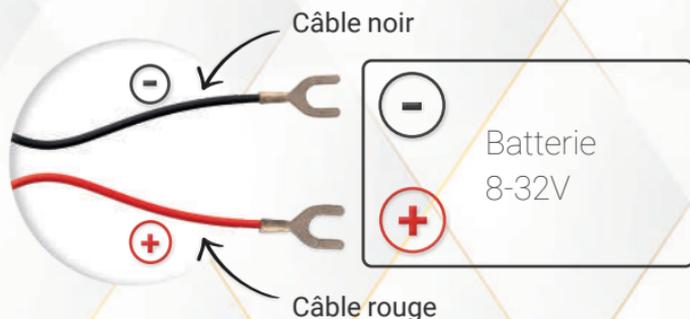


3. Connectez votre FINDER à la batterie. Le fil **rouge au fusible positif (+)** et le fil noir au fusible négatif (-).



ANNOTATION!

Dès son branchement à l'alimentation, le VEHICLE Finder 1.0 4G se met en marche et un signal LED apparaît. Si le FINDER n'est pas connecté à la batterie du véhicule, mais à un point différent (par exemple, boîte à fusibles), cela peut entraîner une mauvaise reconnaissance de la fonction d'allumage / arrêt.



ATTENTION!

N'inversez en aucun cas les pôles.

3.6 Mise en marche

Une fois l'activation en ligne réussie, vous pouvez mettre en marche le VEHICLE Finder 1.0. Grâce au branchement à l'alimentation effectué, le FINDER est mis en marche.



Pour la première utilisation du VEHICLE Finder 1.0, nous vous recommandons de choisir un emplacement à ciel ouvert (jardin, terrasse). Cela facilitera l'acquisition du signal GPS.

3.7 Utilisation

Lorsque vous avez terminé avec succès l'activation de votre FINDER et l'avez correctement installé, l'appareil transmettra le premier enregistrement de données. Après cela, vous pourrez visualiser l'emplacement en temps réel de votre FINDER et vos itinéraires parcourus depuis un smartphone ou d'un ordinateur. Utilisez notre application ou accédez à la page web suivante pour le faire:

www.finder-portal.com



Notre portail internet vous guide étape par étape.

3.8 Interprétation des lumières LED

1. La lumière LED est-elle allumée en permanence?
GPS et connexion de données disponibles



2. La lumière LED est-elle éteinte ?
Le traceur est en mode veille ou éteint lorsqu'il n'est pas connecté



3. La lumière LED clignote-t-elle?
Le traceur établit une connexion de données et recherche du signal GPS



3.9 Informations techniques

Dimensions	134,6mm x 67,5mm x 14,8mm sans câblage longueur du câble: 40cm
Précision GPS	Jusqu'à 3mètres
Durée de veille de la batterie interne	Environ 150s
Batterie	Haute température NiMH, 3.6V, 200mAh
Poids	130g
Temps de démarrage	À froid: 27 s En veille: 27s En utilisation: 1 s
Réseau/Bande	Cat M1/Cat NB1: LTE-FDD: B1/B2/B3/B4/B5/B8/ B12/B13/B18/B19/B20/B25/B28 EGPRS: GSM 850 MHz (max. 1W) GSM 900 MHz (max. 1W) DCS 1800 MHz (max. 2W) PCS 1900 MHz (max. 2W)
Puce GPS	Qualco mm GNSS receiver
Réception GPS	Démarrage à froid: -147 dBm Fonctionnement: -156 dBm Suivi: -162 dBm
Sortie batterie externe	8-32V
Température de stockage	de -30°C à +70°C
Température idéale d'utilisation	de -30°C à +70°C
Taux d'humidité	10% - 90%
Étanche	IP67

3.10 Consignes de sécurité

Mots de sécurité

Les mots-clés suivants sont utilisés dans ce manuel d'utilisation:



ANNOTATION!

Ce mot-clé est utilisé pour attirer l'attention sur un problème. Il est également utilisé pour faire une recommandation, pour une bonne utilisation. Des blessures graves peuvent être évitées en suivant cet avertissement.



ATTENTION!

Ce mot-clé classe un danger de risque moyen. Des blessures graves peuvent être évitées en suivant cet avertissement.

Utilisation prévue

Lisez attentivement les instructions de sécurité de ce traceur GPS avant son utilisation afin de l'utiliser correctement. L'utilisation prévue est uniquement comme décrite dans ce manuel, pour localiser un objet ou un être vivant. Sachez que le fait de surveiller des tiers à l'aide d'un traceur GPS, sans leur consentement, constitue une infraction pénale. L'utilisation dans d'autres zones peut endommager des objets ou même des personnes. Veuillez noter que le traceur GPS n'est pas un jouet pour les enfants. Dans d'autres pays et régions, il existe des lois différentes sur le positionnement et le suivi numériques des personnes, des animaux et/ou des objets. PAJ UG ne peut pas être tenu responsable si ces lois ou règlements sont violés. Cela relève de la seule responsabilité de l'utilisateur.



ANNOTATION!

Le fabricant et le revendeur déclinent toute responsabilité concernant les dommages causés par une mauvaise utilisation ou une utilisation non conforme à la destination.

Sécurité



ATTENTION! RISQUE D'ÉLECTROCUTION!

Une installation électrique défectueuse ou une tension excessive peuvent entraîner un choc électrique. Avant toute utilisation, vérifiez la tension de la batterie externe par rapport aux spécifications de la plaque signalétique. Si vous remarquez des dommages visibles sur votre traceur GPS ou sur le câble, ne l'utilisez pas et contactez notre support. N'utilisez que les pièces d'origine fournies. Ne placez jamais le traceur GPS à proximité de flammes nues ou de surfaces chaudes. Le traceur GPS est étanche selon la norme IP67. Il est toutefois recommandé de l'utiliser dans des environnements secs si possible. Le câble doit être connecté et étiré avec soin et de manière professionnelle. Gardez-le à l'abri de l'humidité et ne le pliez pas. N'ouvrez pas le boîtier du traceur GPS. Confiez toutes les réparations aux spécialistes qualifiés. Si vous êtes responsable d'une réparation, d'une mauvaise utilisation ou d'un mauvais branchement du traceur GPS, toute responsabilité et tout droit à la garantie sont exclus.

Danger pour les enfants et les personnes ayant besoin d'aide



ATTENTION! RISQUE DE SUFFOCATION!

Ne laissez pas le traceur GPS être utilisé sans surveillance par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites. Ceux qui ont reçu des instructions d'utilisation de la part de personnes responsables de leur sécurité font exception. **Assurez-vous que votre enfant ne joue pas avec les petites pièces de l'appareil (par exemple les accessoires...).** Ils peuvent être avalés et conduire à la suffocation.



ANNOTATION!

Apprenez à votre enfant les dangers et le fonctionnement du traceur GPS.

Fonctionnement de la batterie



ATTENTION! RISQUE D'EXPLOSION ET D'INCENDIE!

Dans ce qui suit, vous trouverez des informations et des instructions sur la manière de manipuler la batterie: Le traceur GPS est alimenté par une batterie NiMH. Elle n'est pas remplaçable et elle ne doit pas être retiré ou ouvert. Gardez le traceur GPS à l'écart des sources de chaleur et des températures élevées, comme la lumière directe du soleil. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la destruction de la batterie, une surchauffe, une explosion et un incendie. Assurez-vous que le traceur GPS est correctement connecté au véhicule et que les restrictions appropriées (par exemple, les spécifications de volt) sont prises en compte. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner une surchauffe, une explosion ou un incendie. Ne pas brûler ou percer le traceur GPS. Protégez-le contre les dommages mécaniques. Ne pas retirer la batterie, ne la faites pas tomber, ne la démontez pas et ne la modifiez pas avec des objets pointus ou tranchants. Si un enfant avale la batterie, cherchez de l'aide médicale immédiatement ! Si vous avez besoin de faire remplacer la batterie, veuillez contacter notre service d'assistance.



ATTENTION! RISQUE DE BRÛLURES CHIMIQUES!

Les batteries qui ont de fuites en raison d'un dommage, peuvent provoquer des brûlures chimiques si elles entrent en contact avec la peau. Par conséquent, n'ouvrez jamais la batterie. Cependant, si la batterie fuit, veuillez porter des gants de protection.

Compatibilité électromagnétique

Veuillez respecter toutes les consignes et interdictions et éteindre le traceur GPS dans des zones dangereuses. Ainsi que s'il peut causer des perturbations, éteint immédiatement le traceur. N'utilisez pas le traceur GPS à proximité, par exemple, d'un équipement médical, du carburant et des produits chimiques, ainsi que des zones de dynamitage. Les appareils mobiles peuvent causer des interférences qui peuvent affecter les performances. Transformateurs et champs magnétiques très puissants doivent être évités. Sinon, des déviations dans la transmission peuvent se produire.



Annotation!

Le non-respect de ces recommandations peut entraîner un dysfonctionnement ou un endommagement du traceur GPS.

Nettoyage



ATTENTION! RISQUE DE DOMMAGES!

Dans ce qui suit, vous trouverez des informations et des instructions par rapport à la façon de nettoyer le traceur GPS. Le traceur doit être nettoyé. Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs ou des brosses. **Ne pas nettoyer le traceur GPS avec des objets de nettoyage comme une éponge métallique, cela pourrait endommager la surface. Ne jamais mettre le GPS tracker dans l'eau, dans un lave-vaisselle (ou similaire) et n'utilisez pas un nettoyeur vapeur.** La surface peut être nettoyé avec un chiffon légèrement humide. Le traceur GPS doit être essuyé complètement après.

Stockage

Si vous n'utilisez pas le traceur GPS pendant une longue période, vous pouvez l'éteindre. Placez le traceur dans son emballage original ou dans une boîte de la même taille. Protégez le traceur de la saleté et de l'humidité.



ANNOTATION!

Gardez le FINDER hors de portée des enfants afin d'éviter d'éventuels dommages matériels ou corporels.

Déclaration de conformité

Par la présente, PAJ UG (responsabilité limitée) déclare que le Tracker, modèle VEHICLE Finder 4G 1.0, est conforme au Directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE peut être consultée à l'adresse Internet suivante:

paj-gps.de/konformitaetserklaerung/



Élimination des emballages

Éliminer l'emballage selon le type. Jeter du carton aux déchets de papier. Le papier d'aluminium fait partie de la collecte des produits recyclables.



3.11 Instructions relatives au recyclage des batteries usagées

Les informations suivantes sont destinées aux personnes qui utilisent des batteries ou des produits avec de batteries intégrées et qui ne les revendent plus sous la forme dans laquelle elles leur ont été fournies (utilisateurs finaux).

Retour gratuit de batteries usagées. Les batteries ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers. Vous êtes légalement obligé de retourner les batteries usagées par la loi, afin de garantir une élimination appropriée. Vous pouvez déposer les batteries usagées dans un point de collecte municipal ou chez votre détaillant local. En tant que distributeur de batteries, nous sommes également obligés à reprendre les batteries usagées des appareils que nous avons fournis. Batteries usagées du type susmentionné peuvent donc être retournés à nous avec un affranchissement suffisant ou directement à notre entrepôt d'expédition à l'adresse suivante gratuitement:



PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Hohe Straße 61
51570 Windeck
Deutschland
E-Mail: info@paj-gps.de

Signification des symboles de la batterie

Les batteries sont marquées avec un symbole d'une poubelle barrée (voir illustration). Ce symbole indique que les batteries ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers. Pour les batteries contenant plus de 0,0005% de mercure en masse, plus de 0,002% de cadmium en masse ou plus de 0,004 pour cent en masse de plomb, il existe également le symbole de la poubelle avec le symbole chimique du polluant utilisé dans chaque cas. L'abréviation „Cd” signifie cadmium, „Pb” signifie plomb et „Hg” est l'abréviation de mercure.



3.12 Instructions relatives au recyclage des appareils électriques

La loi sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG) contient un grand nombre des exigences relatives à la manipulation des équipements électriques et électroniques. Les plus importants sont listés ici.

1. Collecte séparée des équipements usagés

Les équipements électriques et électroniques qui sont devenus des déchets sont appelés équipements usagés. Les propriétaires des équipements usagés doivent les collecter séparément des déchets municipaux non triés. Les équipements usagés n'appartiennent pas aux ordures ménagères, mais à une collecte spéciale et aux systèmes de retour.

2. Batteries

Les propriétaires des appareils usagés qui n'aient pas de batteries intégrées avec l'appareil, doivent les séparer avant de les amener à un point de collecte. Ceci ne s'applique pas si l'équipement usagé est amené aux entreprises publiques d'élimination des déchets dans le but de leur réutilisation.

3. Options de retour des équipements usagés

Les propriétaires d'appareils usagés provenant de ménages privés peuvent s'en débarrasser aux points de collecte des autorités publiques de gestion des déchets ou aux points de collecte mises en place par les fabricants ou les distributeurs au sens de l'ElektroG. Un répertoire en ligne des points de collecte et de reprise est disponible à l'adresse suivante: <https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf>

4. Avis de protection des données

Les appareils usagés contiennent souvent des données personnelles sensibles. Cela s'applique en particulier aux appareils des technologies de l'information et des télécommunications tels que les ordinateurs et les smartphones. Chaque utilisateur final est responsable de la suppression des données sur les appareils usagés à éliminer. Il est la responsabilité de l'utilisateur final.

5. Signification du symbole «poubelle barrée»

Le symbole de la poubelle barrée régulièrement apposé sur les équipements électriques et électroniques, indique que ces derniers, à la fin de leur vie utile, doivent être éliminés séparément des déchets municipaux non triés.



6. Numéro d'enregistrement du fabricant

En tant que fabricant, au sens de l'ElektroG, nous sommes enregistrés auprès de la fondation responsable. Registre déchets-équipement électrique (Benno-Strauß-Str. 1, 90763 Fürth) sous le numéro d'enregistrement suivant: **DE33887550**

VOUS AVEZ DES QUESTIONS?



**Contactez-nous, nous sommes
là pour vous aider!**



PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Am Wieschen 1
51570 Windeck Deutschland
Mail: info@paj-gps.de
Telefon: +49 (0) 2292 39 499 59
Web: www.paj-gps.fr

L'équipe PAJ GPS espère que vous apprécierez
votre VEHICLE Finder 4G 1.0!



PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Am Wieschen 1, 51570 Windeck
Germany